



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)****Тридцать четвертая сессия**

Женева, 21–25 января 2019 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения****Средства пожаротушения (пункт 9.1.0.40.2)****Передано правительством Бельгии* ******Введение**

1 Бельгийский компетентный орган был проинформирован ведущим сюрвейером одного из рекомендованных классификационных обществ о том, что существует неопределенность в отношении положений пункта 9.1.0.40.1, касающихся требований к системе пожаротушения на борту сухогрузных судов. В четвертом подпункте пункта 9.1.0.40.1 говорится, что «система подачи воды должна быть способна приводиться в действие из рулевой рубки и с палубы». Ведущий сюрвейер данного рекомендованного классификационного общества отметил, что большинство сухогрузных судов не имеют на палубе устройств для приведения в действие системы пожаротушения.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2019/11.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)).



Справочная информация

2. Были изучены предыдущие издания ВОПОГ. Было отмечено, что данное дополнительное требование было включено в пункты 9.1.0.40.1 и 9.3.X.40.1 в издании ВОПОГ 2013 года.
3. Было также отмечено, что это требование было добавлено на основе официального документа, представленного Европейским союзом речного судоходства (ЕСРС) в ходе девятнадцатой сессии Комитета по вопросам безопасности и направленного на изменение требований к системе пожаротушения только на борту танкеров (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2011/28).
4. В документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/42 содержится сводный текст поправок к изданию ВОПОГ 2011 года.
5. В приложении к указанному документу говорится, что изменения необходимо внести в пункт 9.3.X.40.1 (танкеры), но не нужно вносить в пункт 9.1.0.40.1 (сухогрузные суда).
6. Можно предположить, что это изменение было внесено в пункт 9.1.0.40.1 по ошибке и неправомерно скопировано из пункта 9.3.X.40.1.

Предлагаемые поправки

7. Четвертый подпункт пункта 9.1.0.40.1 следует исключить, поскольку для него нет никаких оснований в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/42:

~~«возможность приведения в действие системы подачи воды из рулевой рубки и с надувы.»~~
